KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1995/2004

av den 19 november 2004

om godtagande av åtaganden som erbjudits i samband med antidumpningsförfarandet beträffande import av kornorienterade, kallvalsade plåtar och band av kisellegerat elektrostål med en bredd av mer är 500 mm med ursprung i Ryska federationen och om fortsatt registrering av den importen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1], nedan kallad ”grundförordningen”, särskilt artiklarna 8, 21 och 22 c i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

(1) Genom förordning (EG) nr 990/2004 [2] ändrade rådet efter interimsöversyner förordning (EG) nr 151/2003 [3] rörande införande av en slutgiltig antidumpningstull (nedan kallad ”åtgärderna”) på import av vissa kornorienterade elektroplåtar med en bredd av mer är 500 mm (nedan även kallade ”den berörda produkten”) med ursprung i Ryssland.

(2) I mars 2004 hade kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning* [4] tillkännagivit inledandet av en partiell interimsöversyn av åtgärderna beträffande import av den berörda produkten med ursprung i Ryssland, i syfte att pröva huruvida dessa borde anpassas för att beakta vissa konsekvenser av utvidgningen av Europeiska unionen från 15 till 25 medlemsstater (nedan kallad ”utvidgningen”).

(3) Rådet drog den slutsatsen att det låg i gemenskapens intresse att tillfälligt anpassa åtgärderna i syfte att undvika plötsliga och onödigt negativa verkningar för importörerna och användarna av den berörda produkten i de tio nya medlemsstaterna (nedan kallade ”EU-10”) efter utvidgningen. Det bästa sättet att uppnå detta ansågs vara att godta åtaganden – omfattande kvantitativa begränsningar – som samarbetsvilliga, till gemenskapen exporterande parter erbjudit.

(4) Kommissionen godtog därför, genom förordning (EG) nr 1000/2004 [5], som en särskild åtgärd kortvariga åtaganden som i) en exporterande tillverkare av den berörda produkten i Ryssland (Novolipetsk Iron & Steel Corporation) erbjudit gemensamt med ett företag i Schweiz (Stinol AG) och ii) en annan exporterande tillverkare av den berörda produkten i Ryssland (OOO Viz Stal) erbjudit gemensamt med ett den tillverkaren närstående företag i Schweiz (Duferco SA).

(5) I syfte att ange närmare bestämmelser om den befrielse från antidumpningstullarna som godtagandet av åtagandena möjliggjort ändrades förordning (EG) nr 151/2003 genom rådets förordning (EG) nr 989/2004 [6].

(6) I enlighet med förordning (EG) nr 1000/2004 är godtagandet av åtagandena utan att detta berör åtgärdernas normala varaktighet begränsat till en inledande period på sex månader (nedan kallad ”den ursprungliga perioden”) och löper åtagandena ut efter den perioden, om inte kommissionen anser det lämpligt att förlänga tillämpningsperioden för dem.

(7) Kommissionen har undersökt huruvida de exceptionella och negativa omständigheter för slutanvändarna, distributörerna och förbrukarna i EU-10 som ledde till godtagandet av åtagandena fortfarande föreligger. Som en del av den övergripande utvärdering som utförts har det även gjorts en bedömning av huruvida de berörda företagen har iakttagit sina åtaganden.

[1] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).
[2] EUT L 182, 19.5.2004, s. 5.
[3] EGT L 25, 30.1.2003, s. 7.
[4] EUT C 70, 20.3.2004, s. 15.
[5] EUT L 183, 20.5.2004, s. 10.
[6] EUT L 182, 19.5.2004, s. 1.

B. **UTVÄRDERING**

1. **De gällande åtagandenas innehåll**

(8) Företagen är enligt sina gällande åtaganden bl.a. skyldiga att exportera i enlighet med sina traditionella handelsmönster till kunderna i EU-10 och exporten skall dessutom inrymmas inom de kvantitativa tak som fastställts på grundval av de traditionella exportflödena till EU-10.

(9) De företag som undertecknat åtaganden är i enlighet med dessa även skyldiga att i form av en månatlig rapport förse kommissionen med utförliga uppgifter om sin försäljning till EU-10 (och om sådan vidareförsäljning som de berörda företagen närstående parter i gemenskapen företar) och att tillåta kommissionen att göra kontrollbesök. Kommissionen har dessutom, för att den i full utsträckning skall kunna kontrollera åtagandenas verkningsfullhet, fått skriftliga försäkringar från exportörernas traditionella kunder i EU-10 om att även dessa tillåter kontrollbesök på plats i sina anläggningar.

2. **Iakttagande av de gällande åtagandena**

(10) Kontrollbesök hos de exporterande tillverkarna och hos vissa av deras traditionella kunder i EU-10 har visat att de volymer som de berörda företagen har exporterat till EU-10 inte har överstigit de kvantitativa tak som angivits i åtagandena. Det har också konstaterats att företagen på det hela taget har följt sina traditionella mönster för handeln med enskilda kunder i EU-10. Enligt de tillgängliga uppgifterna förefaller sådana till EU-10 importerade elektroplåtar som kommit i åtnjutande av den befrielse från antidumpningstullarna som godtagandet av åtagandena möjliggjorde inte heller att ha förts vidare till EU-15.

3. **Analys av förutsättningarna för fortsatt godtagande av åtaganden**

(11) En analys av de månatliga rapporterna från de berörda företagen till kommissionen, av tillgängliga officiella statistiska uppgifter och av resultatet av kontrollbesöken på plats visade att volymen av de berörda företagens export till EU-10 av den berörda produkten hade gått ned efter utvidgningen och att de volymer som fastställts i åtagandena inte hade utnyttjats till fullo. Detta ofullständiga utnyttjande av de kvantitativa taken under de första månaderna av den inledande tillämpningsperioden för åtagandena berodde till viss del på att en av de båda exporterande tillverkarna höll på att organisera om sin försäljningsverksamhet. Det berörda företaget förklarade dock att det hade för avsikt att utnyttja de exportvolymer som fastställts som dess kvantitativa tak under den senare delen av den ursprungliga perioden.

(12) Såsom framgår av skäl 23 i förordning (EG) nr 989/2004 hade det konstaterats onormala ökningar i volymen av exporten till EU-10 före utvidgningen, under de sista månaderna av 2003 och de första månaderna av 2004. Detta kan också ha varit en orsak till nedgången i importen till EU-10 efter utvidgningen.

C. **SLUTSATS**

1. **Godtagande av åtaganden**

(13) Med beaktande av det som anges ovan och av den begränsade volymen av importen till EU-10 anses det vara för tidigt att dra den slutsatsen att den särskilda övergångsåtgärden har givit det avsedda resultatet och att de negativa omständigheter som ledde till att åtagandena godtogs inte längre föreligger. Av denna anledning och med hänsyn till att de berörda företagen under den inledande tillämpningsperioden för åtagandena har iakttagit villkoren i dessa drar kommissionen den slutsatsen att det är berättigat att för ytterligare en period godta åtaganden från de berörda företagens sida.

(14) Vad beträffar längden på denna ytterligare period anser kommissionen att en tillämpningsperiod på mer än sex månader skulle vara oförenlig med åtagandenas karaktär av övergångsåtgärd. Åtagandena kommer därför att godtas endast för perioden från och med den 21 november 2004 till och med den 20 maj 2005 (nedan kallad ”den slutgiltiga perioden”).

(15) Storleken på de kvantitativa taken för den slutgiltiga perioden har beräknats enligt samma metod som användes för att fastställa de kvantitativa taken för den ursprungliga perioden. (Till skillnad från när det gällde den ursprungliga perioden, har det emellertid inte gjorts några justeringar vid fastställandet av de kvantitativa taken för den slutgiltiga perioden: för den ursprungliga perioden gjordes det, i syfte att beakta de onormala ökningarna i volymen av importen före utvidgningen, avdrag från de traditionella volymer som låg till grund för beräkningen av de kvantitativa taken.)

(16) I enlighet med förordning (EG) nr 989/2004 är varje enskild exporterande tillverkare skyldig att inom ramen för sitt åtagande iaktta tak för importen. För att iakttagandet av åtagandena skall kunna övervakas, har de berörda exporterande tillverkarna också gått med på att på det hela taget bibehålla sina traditionella mönster när det gäller försäljningen till enskilda kunder i EU-10. De exporterande tillverkarna är också medvetna om att kommissionen om det konstateras att försäljningsmönstren förändras betydligt eller att det av någon anledning blir svårt eller omöjligt att övervaka iakttagandet av åtagandena har rätt att dra tillbaka godtagandet av åtaganden – vilket leder till att slutgiltiga antidumpningstullar införs i deras ställe – eller att anpassa nivån på taken eller vidta andra korrigeringsåtgärder.

(17) Det anges som ett villkor i åtagandena att kommissionen om dessa på något sätt överträds har rätt att dra tillbaka godtagandet av dem med den följden att slutgiltiga antidumpningstullar införs i deras ställe.

(18) Företagen kommer regelbundet att förse kommissionen med utförliga uppgifter om sin export till gemenskapen, så att kommissionen på ett effektivt sätt kan övervaka att åtagandena iakttas.

(19) För att göra det möjligt för kommissionen att på ett effektivt sätt övervaka att företagen iakttar sina åtaganden, är befrielsen från antidumpningstullen avhängig av att det i samband med att en deklaration för övergång till fri omsättning inom ramen för ett åtagande uppvisas för den berörda tullmyndigheten även uppvisas en faktura som innehåller åtminstone de uppgifter som avses i bilagan till rådets förordning (EG) nr 989/2004. Dessa uppgifter är dessutom nödvändiga för att tullmyndigheterna med ett tillräckligt mått av säkerhet skall kunna förvissa sig om att sändningen svarar mot beskrivningen i de kommersiella dokumenten. Om det inte uppvisas någon sådan faktura eller om fakturan inte svarar mot den produkt som uppvisas för tullmyndigheterna, kommer i stället den tillämpliga antidumpningstullen att tas ut.

2. **Meddelande av uppgifter till berörda parter**

(20) Alla berörda parter som tidigare givit sig till känna underrättades om kommissionens avsikt att godta åtaganden. Gemenskapsindustrin framförde inga invändningar mot ett godtagande av åtaganden. Kommissionen har från andra berörda parter inte mottagit några sådana synpunkter som hade kunnat få den att ändra sin uppfattning i detta ärende.

D. **REGISTRERING AV IMPORT**

(21) Genom förordning (EG) nr 1000/2004 ålades tullmyndigheterna att registrera sådan import till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Ryssland som härrörde från företag för vilka det hade godtagits åtaganden och begärts befrielse från de antidumpningstullar som införts genom förordning (EG) nr 151/2003.

(22) Åtagandena för den ursprungliga perioden gällde med verkan från och med den 21 maj 2004. Eftersom den slutgiltiga perioden kommer att följa direkt på den ursprungliga perioden, bör de båda perioderna ses som en enda sammanhängande period. Enligt artikel 14.5 i grundförordningen får import inte vara föremål för registrering under en längre period än nio månader. Tullmyndigheterna bör därför inte registrera importen längre än till och med den 20 februari 2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De åtaganden som de nedan angivna exporterande tillverkarna erbjudit inom ramen för antidumpningsförfarandet beträffande import av kornorienterade, kallvalsade plåtar och band av kisellegerat elektrostål med en bredd av mer är 500 mm med ursprung i Ryssland godtas härmed.

Land	Företag	TARIC-tilläggsnummer
Ryssland	Plåtar och band som Novolipetsk Iron & Steel Corporation (Lipetsk, Ryssland) tillverkat och Stinol AG (Lugano, Schweiz) sålt till den första oberoende kund i gemenskapen som fungerar som importör	A524
Ryssland	Plåtar och band som OOO Viz Stal (Jekaterinburg, Ryssland) tillverkat och Duferco SA (Lugano, Schweiz) sålt till den första oberoende kund i gemenskapen som fungerar som importör	A525

2. I enlighet med artikel 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 åläggs tullmyndigheterna härmed att till och med den 20 februari 2005 fortsätta att vidta lämpliga åtgärder för att registrera importen till gemenskapen av sådana kornorienterade, kallvalsade plåtar och band av kisellegerat elektrostål med en bredd av mer är 500 mm med ursprung i Ryssland som omfattas av KN-nummer 7225 11 00 (plåtar och band med en bredd av minst 600 mm) och ex 7226 11 00 (plåtar och band med en bredd av mer än 500 mm, men mindre än 600 mm) och tillverkas och säljs av de företag som anges i punkt 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och skall förbli i kraft till och med den 20 maj 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 2004.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen